

Bilingual Phrase Cards

Somali/English

Version 2023 4up



This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2023.

This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

Waxaa so aruurisay macluumaadkan Xarunta Kala Duwanaanta Dhaqanka ee Ageing sanadka 2023-da.

Waxaa maalgelisay daabacaadan Waaxda Caafimaadka iyo Daryeelka Dadka Da'da ah ee Dowladda Australia.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2023.



Somali/English Bilingual Phrase Cards

Hello/Nabadgelyo.

Hello/Goodbye.

nabad-gel-yo.

Somali

Soo dhawoow.

Welcome.

so dha-wow.

Somali

Subax wanaagsan.

Good morning.

suu-bah wa-nag-san.

Somali

Galab wanaagsan.

Good afternoon.

ga-lab wa-nag-san.

Somali



Dhalasho Wacan!

Happy Birthday!

dha-la-sho wa-an!

Somali

Sanadguuro Farxad leh!

Happy Anniversary!

sanad-gu-ro far-had leh!

Somali

Merry Christmas!

Merry Christmas!

me-ri Kirist-mas!

Somali

Sannad Cusub oo Wacan!

Happy New Year!

sa-nad u-soob oh wa-an!

Somali



Aad baad u mahadsan tahay.

Thank you so much.

ad bad oo ma-had son-ta-hi.

Somali

Adaa mudan.

You're welcome.

ada moo-dan.

Somali

Magacaygu waa...
Maanta aniga ayaa ku
daryeeli doona.

My name is...
I will be caring for you today.

maga-ay-gu wa...
man-ta ani-ga koo dar-yeli-dona.

Somali



Waan ka xumahay inaan
ku dhibay.

Sorry for disturbing you.

wan-ka hooma-hi e-non koo-d-bay.

Somali

Waan ka xumahay.

I am sorry.

wan-ka hooma-hi.

Somali

Sidee tahay/tihiin?

How are you?

c-the ta-hi/t hin?

Somali

Sideed dareemeysaa maanta?

How are you feeling today?

c-ded da-re-may-sa man-ta?

Somali



Kaalay gacaliye/liso
Aan bilowno!

Come on dear,
Let's get started!

ka-lay ga-a-li-ye ga-a-li-so
an b-low-no!

Somali

Waxaan jeclaan lahaa
inaad i caawiso.

I would love you to help me.

wa-han je-lan la-ha e-nad e a-wee-so.

Somali

Ma i caawin kartaa, fadlan?

Can you help me, please?

ma e a-win kar-ta fad-lan?

Somali

waan ku caawin doonaa

I will help you.

wan ku a-win do-na.

Somali



Ma jeciaan lahayd
inaad qubeysato?

Would you like to have a shower?

ma je-lan-la-hed e-nad koo-bay-sa-to?

Somali

Maxaad jeciaan lahayd
inaad xidhato?

What would you like to wear?

ma-hut je-lan-lahayd e-nad he-dha-to?

Somali

Waa tan saabuunta.

Here is the soap.

wa tan sa-boon-ta.

Somali

Taabo biyaha.

Touch the water.

ta-bo b-ya-ha.

Somali



Biyuhu ma kulul yihiin
mise waa qabow?

Is the water hot or cold?

b-u-who ma koo-lool ye-heen mi-se wa ka-bow?

Somali

Qubaysku wuu
dhammaaday.

Showering is finished.

ku-bays-koo wud da-ma-day.

Somali

Aan jidhkaaga qalajiyo.

Let me dry your body.

an jeer-kaga kala-jee-yo.

Somali

Aan kaa caawiyo inaad
dhar gashato.

Let me help you get dressed.

an ka a-wee-yo in-ad dar ga-sha-tow.

Somali



Waa la dhameeyay
Hadda waad nuureysaa!

Done.
Now you look great!

wa la da-me-yay.
hada wad noo-ray-sa!

Somali

Diyaar ma tahay?

Are you ready?

dee-yar ma ta-hay?

Somali

Ma u baahan
tahay musqusha?

Do you need the toilet?

ma oo ba-han ta-hay moos-ku-sha?

Somali

Anaa kula tagaya
qolka cuntada.

I will walk with you to the dining room.

ana koo-la ta-ga-ya kol-ka oon-ta-da.

Somali



Aan ku fadhiisano
kursiga, fadlan.

Let's sit down on the chair, please.

an ku fa-d-sa-no koor-si-ga, fad-lan.

Somali

Waxaan
aadeynaa qolkaaga.

We are going to your room.

wa-han a-day-na kol-ka-ga.

Somali

Waxaan
aadeynaa musqusha.

We are going to the toilet.

wa-han a-day-na moos-ku-sha.

Somali

Tani waa musqushaada.

This is your toilet.

tan-nee wa moos-ku-sha-da.

Somali



Tani waa
qolkaaga qubeyska.

This is your bathroom.

tan-nee wa kol -kaga ku-bays-ka.

Somali

Kani waa qolkaaga.

This is your room.

kan-nee wa kol-ka-ga.

Somali

Aan dharka kaa beddelo.

Let me change your clothes.

an dar-ka-ka be-de-lo.

Somali

Fadlan seexo.

Please go to sleep.

fad-lan se-ho.

Somali

Habeen wanaagsan.

Good night.

ha-ben wa-nag-san.

Somali



Waa waqtigii quraacda.

It is breakfast time.

wa wak-ti-kee ku-ra-da.

Somali

Waa waqtigii shaaha
subaxnimo/galabnimo.

It is time for morning/afternoon tea.

wa wak-t-kee sha-ha soo-bah-nee-mo/ga-lab-nee-mo.

Somali

Waa waqtigii qadada.

It is lunch time.

wa wak-t-kee ka-da-da.

Somali

Waa waqtigii cashada.

It is dinner time.

wa wak-t-kee a-sha-da.

Somali



Maraq ma rabtaa?

Do you want soup?

ma-rak ma rab-ta?

Somali

Ma rabtaa koorsada
ugu weyn?

Do you want the main course?

ma rab-ta kor-sa-da oo-gu wayne?

Somali

Ma rabtaa macmacaan?

Do you want dessert?

ma rab-ta ma-ma-an?

Somali

Ma rabtaa shaah ama kafee?

Do you want tea or coffee?

ma rab-ta shah a-ma ka-fe?

Somali



Ma rabtaa rooti?

Do you want bread?

ma rab-ta ro-t?

Somali

Ma rabtaa bariis?

Do you want rice?

ma rab-ta ba-rees?

Somali

Ma rabtaa baradho?

Do you want potatoes?

ma rab-ta ba-ra-do?

Somali

Ma rabtaa baasto?

Do you want pasta?

ma rab-ta bus-tow?

Somali



ma rabtaa muus?

Do you want a banana?

ma rab-ta moos?

Somali

Ma rabtaa sonkor?

Do you want sugar?

ma rab-ta son-kor?

Somali

Ma rabtaa hilib digaag

Do you want chicken?

ma rab-ta he-lib d-gag?

Somali

Ma rabtaa hilib kalluun?

Do you want fish?

ma rab-ta he-lib ka-loon?

Somali



Ma rabtaa hilibka idaha?

Do you want lamb?

ma rab-ta he-lib-ka e-da-ha?

Somali

Ma rabtaa hilib load?

Do you want beef?

ma rab-ta he-lib load?

Somali

Ma rabtaa cabitaan?

Do you want juice?

ma rab-ta a-b-tan?

Somali

Ma rabtaa cusbo?

Do you want salt?

ma rab-ta oos-bo?

Somali



Ma rabtaa ansalaato?

Do you want salad?

ma rab-ta an-sa-la-to?

Somali

Ma rabtaa khudaar?

Do you want vegetables?

ma rab-ta ku-dar?

Somali

Ma rabtaa biyo?

Do you want water?

ma rab-ta b-yo?

Somali

Cuntadu ma fican tahay?

Is the meal nice?

oon-ta-du ma fee-an ta-hi?

Somali



Aad miyeey u kulushahay?

Is it too hot?

ad mi-yay oo koo-loo-sha-hay?

Somali

Aad miyeey u qabowdahay?

Is it too cold?

ad mi-yay oo ka-bow-da-hay?

Somali

Ma wanaagsan tahay?

Is it good?

ma wa-nag-san ta-hay?

Somali

Ma rabtaa maraq badan?

Do you want more soup?

ma rab-ta ma-rak ba-dan?

Somali



Ma rabtaa furuut badan?

Do you want more fruit?

ma rab-ta foo-root ba-dan?

Somali

Ma gaajaysan tahay?

Are you hungry?

ma ga-jay-san ta-hay?

Somali

Ma cuntay wax kugu filan?

Have you eaten enough?

ma oon-tay wah koo-goo v-lan?

Somali

Ma dhammaysay?

Have you finished?

ma da-may-say?

Somali



Ma ooman tahay?

Are you thirsty?

ma o-man ta-hay?

Somali

Fadlan cun.

Please eat.

fad-lan oon.

Somali



Maxaad ugu muuqataa
qof murugaysan?

Why do you look sad?

ma-had oo-goo moo-ka-ta kof
moo-roo-gay-san?

Somali

Maxaa kaa welwelinaya

What is worrying you?

ma-ha ka wel-we-lee-na-ya?

Somali

Waad xanaaqsan tahay.
Ma jeclaan lahayd inaad
ii sheegto sababta?
Kaliya haddii aad ku
qanacsan tahay.

You're upset.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

wad ha-nak-san ta-hay.
ma je-lan la-het in-nad e shek-to sa-bab-ta?
ka-lee-ya had-d ad koo ka-na-san ta-hay.

Somali

Waad xanaaqsan tahay.
Ma jeclaan lahayd inaad
ii sheegto sababta?
Kaliya haddii aad ku
faraxsan tahay.

You're angry.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

wad ha-nak-san ta-hay.
ma je-lan la-het in-nad e shek-to sa-bab-ta?
ka-lee-ya had-d ad koo ka-na-san ta-hay.

Somali



Fadlan ha ooyin.
Wax walba way
hagaagi doonaan.

Please don't cry.
Everything will be fine.

fat-lan ha o-yin.
wah wal-ba way ha-ga-gee do-nan.

Somali

Ma kula hadli karaa, fadlan?

Can I talk to you, please?

ma koo-la had-lee ka-ra fat-lan?

Somali

Waxaan u baahanahay
inaan kula hadlo, fadlan.

I need to talk to you, please.

wa-han oo ba-ha-na-hay e-nan koo-la hat-lo fat-lan.

Somali

Ma u baahan tahay caawimo?

Do you need help?

ma oo ba-han ta-hay awi-mo?

Somali



Waxaan halkaan u joogaa
inaan ku caawiyo.

I am here to help you.

wa-han hal-kan oo jo-ga e-nan koo awi-yo.

Somali

Maxaan kuu qabtaa?

What can I do for you?

ma-han koo kab-ta?

Somali



Ma socon kartaa?

Can you walk?

ma so-on kar-ta?

Somali

Waan arkaa in socodku
dhib kugu yahay.
Aan ku caawiyo.

I can see that you're
finding it hard to walk.
Let me help you.

wan r-ka in so-od-koo dip koo-goo ya-hay.
an koo awi-yo.

Somali

li sheeg waxa khaldan.

Tell me what's wrong.

e shek wa-ha kal-dan.

Somali

Alla maxaa dhacay?

Oh my goodness,
what happened?

allah ma-ha da-ay?

Somali



Tani waa kalkaalisada.

—
This is the nurse.

tan-nee wa kal-ka-lee-sa-da.

Somali

Kani waa dhakhtarka.

—
This is the doctor.

ka-nee wa doc-tar-ka.

Somali

Kalkaalisada ayaa halkan
u joogta inay ku caawiso.

—
The nurse is here to help you.

kal-ka-lee-sa-da ay-ya hal-kan oo jog-ta e-nay koo awi-so.

Somali

Dhakhtarku wuxuu halkan
u joogaa inuu ku caawiyo.

—
The doctor is here to help you.

doc-tar-koo woo-hu hal-kan oo jo-ga in-oo koo awi-yo.

Somali



Dhakhtarku wuxuu jeclaan
lahaa inuu ku baaro.

The doctor would like to examine you.

doc-tar-koo woo-hu je-lan la-ha in-noo koo ba-ro.

Somali

Afkaaga fur, fadlan.

Open your mouth, please.

af-ka -ga foor fat-lan.

Somali

U Neefso gudaha
iyo dibadda.

Breathe in and out.

u-nef-so goo-da-ha e-yo dee-ba-da.

Somali

Halkee ku xanuunaysaa?
Aaway xanuunku?

Where does it hurt?
Where is the pain?

hal-ke koo ha-noo-nay-sa?
a-way ha-noon-koo?

Somali



Ma dareentaa cuncun?

Does it feel itchy?

ma da-ren-ta oon-oon?

Somali

Madax xanuun ma ku qabtaa?

Do you have a headache?

ma-dah ha-noon ma koo kab-ta?

Somali

Calool xanuun ma qabtaa?

Do you have stomach pain?

alol ha-noon ma kab-ta?

Somali

Wareer ma dareemaysaa?

Do you feel dizzy?

wa-rer ma da-re-may-sa?

Somali



Ma neefsan kartaa?

Can you breathe?

ma nef-san kar-ta?

Somali

Ma matagtay?

Have you vomited?

ma ma-tag-tay?

Somali

Ma dareentaa xanuun?

Do you feel sick?

ma da-ren-ta ha-noon?

Somali

Ma dareemaysaa in
matag ku hayo?

Do you feel like
you need to vomit?

ma da-re-may-sa in ma-tag koo ha-yo?

Somali



Dhabarkaagu ma
ku xanuunaa?

Does your back hurt?

da-bar-ka-goo ma koo ha-noona?

Somali

Misigtaadu
maku xanuuntaa?

Does your hip hurt?

mi-sig-ta-doo ma-koo ha-noon-ta?

Somali

Ma waxbaa ku dhibaya?

Are you uncomfortable?

ma wah-ba koo dhi-ba-ya?

Somali



Ma fadhiisan kartaa, fadlan?

Can you sit down, please?

ma fa-dhi-san kar-ta, fat-lan?

Somali

Calool-fadhi ma qabtaa?

Are you constipated?

alol-fad-dee ma kab-ta?

Somali

Kulayl miyaa ku haya?

Are you hot?

ku-layl mi-ya koo-haya?

Somali

Qaboow miyaa ku haya

Are you cold?

ka-bow mi-ya koo haya?

Somali



Isniin

Monday

is-neen

Somali

Talaado

Tuesday

ta-la-do

Somali

Arbaco

Wednesday

ar-ba-o

Somali

Khamiis

Thursday

ka-miss

Somali



Jimce

Friday

jim-e

Somali

Sabti

Saturday

sab-t

Somali

Axad

Sunday

a-had

Somali

Janaayo

January

ja-na-yo

Somali



Somali/English Bilingual Phrase Cards

Febraayo

February

feb-ra-yo

Somali

Maarso

March

mar-so

Somali

Abril

April

april

Somali

Meey

May

may

Somali



Juun

June

june

Somali

Luulyo

July

lool-yo

Somali

Agosto

August

a-gos-to

Somali

Sebteembar

September

september

Somali



Oktoobar

October

october

Somali

Nofeembar

November

november

Somali

Diseembar

December

december

Somali

Sannad

Year

sa-nad

Somali



Ma jeceshahay ubaxyada?

Do you like flowers?

je-a-sha-hay oo-bah-y-da?

Somali

Ma jeceshahay miro?

Do you like fruit?

ma je-a-sha-hay miro?

Somali

Ma jeceshahay
daawashada muqaalada?

Do you like watching videos?

ma je-a-sha-hay da-wa-sha-da moo-ka-la-da?

Somali

Maxaad jeclaan lahayd
inaad hadda samayso?

What would you like to do now?

ma-had je-lan la-het in-nad had-da sa-may-so?

Somali



Buugaagtee akhrisaa?

What books do you read?

boo-gag-te ak-ri-sa?

Somali

Fariidsanidaa

How adorable!

fa-reed-sa-ni-da!

Somali

**Qolkaaga ma
qabow yahay?**

Is it cold in your room?

kol-ka-ga ma ka-bow ya-hay?

Somali

**Ma rabtaa in aan
qoyskaaga la xiriiro?**

Do you want me to contact
your family?

ma rab-ta in an koys-ka-ga la he-ri-ro?

Somali



Ma u baahan tahay
dhar cusub?

Do you need fresh clothes?

ma oo ba-han ta-hay dar oo-soob?

Somali

Jimicsi ma sameyn kartaa
adoon xanuun dareemin?

Can you exercise without pain?

ji-mi-c ma sa-mayn kar-ta adon ha-noon da-re-min?

Somali

Goorma ayaad rabtaa
inaad aragto qoyskaaga?

When do you want to see your family?

gor-ma ayad rab-ta in-nad arag-to koys-ka-ga?

Somali

Ma rabtaa inaad
aragto dhakhtarka?

Do you want to see the doctor?

ma rab-ta in-nad arag-to doc-tar-ka?

Somali



Ma rabtaa inaad aragto
timo-jaraha?

Do you want to see the hairdresser?

ma rab-ta in-nad arag-to t-mo-ja-ra-ha?

Somali

Ma rabtaa inaad aragto
dhakhtarka lugaha?

Do you want to see the podiatrist?

ma rab-ta in-nad arag-to doc-tar-ka loo-ga-ha?

Somali

Ma rabtaa inaad ku
biirto hawshayada?

Do you want to join our activity?

ma rab-ta in-nad koo bir-to how-sha-ya-da?

Somali

Ma rabtaa inaad imaado
qolka cuntada?

Do you want to come
to the dining room?

ma rab-ta in-nad e-ma-do kol-ka oon-ta-da?

Somali



Ma doonaysaa inaad
qolkaaga wax ku cunto?

Do you want to eat in your room?

ma do-nay-sa in-nad kol-ka-ga wah koo oon-to?

Somali

Qubaysku waa subaxdii.

The shower is in the morning.

koo-bays-koo wa soo-bah-d.

Somali